

Kassa, 1943 július 15.

II. évfolyam, 7. szám.

KASSA THJ.

SZ. KIR. VÁROS

# HIVATALOS LAPJA

KIADJA KASSA THJ. SZ. KIR. VÁROS TÖRVÉNYHATÓSÁGA

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Városháza, Erzsébet királyné-part 2. sz. I. em. 117. sz. Telefon: 2361, 2362, 2363, 2364

Szerkesztésért felelős:  
**HERDITZKY JÓZSEF**  
főjegyző

Előfizetési ár: Egész évre 10 pengő, Egyes szám ára 1 pengő. Megjelenik minden hónap 15-én.

60-64 kgy./1943.

## J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Kassa sz. kir. város törvényhatósági bizottságának,

### vitéz nagybányai HORTHY MIKLÓS

Főméltóságú Kormányzó Urunk

születése 75. évfordulója alkalmából, 1943. évi június hó 17-én délután 4 órakor Kassán, városunk ősi székházának dísztermében — vitéz báró Schell Péter főispán elnöklése alatt — tartott ünnepi üléséről.

Jelen vannak az egyházi hatóságok részéről: **Dr. Madarász István** megyéspüspök, **Mohr Gedeon** ág. h. ev. lelkész, **Dr. Szabó Lajos** ref. lelkész.

A m. kir. honvédség részéről: **vitéz László Dezső** altábornagy, a m. kir. VIII. honvédhadtest parancsnoka, **vitéz tessthal Jordán János** vezérőrnagy állomásparancsnok, **nemes Szávay Sándor** m. kir. vezérkari ezredes, a VIII. honvédhadtest vezérkari főnöke és a m. kir. honvédség hattagú tiszti küldöttsége.

A m. kir. csendőrség részéről: **Tölgyessy Győző** csendőrezredes.

A vitézi szék képviselőjében: **vitéz Öry Ferenc** nagykereskedő.

A hadirokkantak, hadiözvegyek és hadiárvaik szövetségének kassai csoportja képviselőjében a hadirokkantak négytagú küldöttsége.

A tűzharcosok kassai főcsoportjának képviselőjében: **Bárdossy Vilmos** elnök vezetése alatt háromtagú küldöttség.

A kassai német konzulátus képviselőjében: **gróf Matuschka János József** német konzul.

Abauj-Torna vármegye testvértörvényhatóság képviselőjében: **fáji Fáy Barna** alispán, **Beke Gyula** vm. főjegyző, **Bernáth Gyula** vm. árvaszéki elnök, **Dr. Remenár Zoltán** vm. másodfőjegyző.

A helybeli állami hivatalok, intézetek és egyesületek képviselőjében: **Zachár István**, a kassai kir. ítélőtábla elnöke, **Gombos József** cs. és kir. kamarás, a Vöröskereszt kassai választmányának elnöke, **Tost László** m. kir. kormányfőtanácsos, országgyűlési képviselő, ny. polgármester, **Dr. Áldorfalvy István** kir. főügyész helyettes, a kir. főügyészség képviselőjében, **Dr. Timcsák Aladár** törvényszéki tanácselnök, a kassai kir. törvényszék képviselőjében, **Dr. Izsóf Péter** a kassai kir. járásbíró elnöke, **Dr. Kurovszky László** a kir. ügyészség elnöke, **Pásztor Béla** m. kir. postafőigazgató, **Dr. Gyárfás Lajos** pénzügyi tanácsos, pénzügyigazgató helyettes, **Dr. Domboi József**, a Jézustársasági bölcséleti főiskola igazgatója, **Dr. Payer Ervin** egészségügyi főtanácsos, az orvosi kamara elnöke, **Dr. Siposs Aladár**, a kassai kereskedelmi és iparkamara kormánybiztosa, **Mitskó Zoltán** a Magyar Nemzeti Bank kassai fiókjának főnöke, **Dr. Gyulai Béla**, a kassai bábaképző intézet igazgató-főorvosa, **Horváth László** m. kir. iparfőfelügyelő, **Marssó László** műszaki tanácsos, a m. kir. államépítészeti hivatal főnöke, **Gulovich Andor** állampénztári igazgató, **Francesco Marioli**, az olasz kultúrintézet igazgatója, **Varga Ferenc**, a kereskedők testületének elnöke, **de Rivo Szarvas Zoltán** rádióigazgató, **Dr. Márky Imre**, a M. T. I. vezetője.

A sajtó képviselőjében: **Somosvári Károly** szerkesztő.

Törvényhatósági bizottsági tagok: Dr. Aranyossy Arisztid kormányfőtanácsos, az ügyvédi kamara elnöke, Barcs Lajos polgármesterhelyettes, Bikár Lajos cigányzenész, Binder Sándor fűszerkereskedő, Dr. Boross Kálmán árvaszéki ülnök, Dr. Brück Sándor ügyvéd, Dr. Buczkó Emil tanügyi főtanácsos, Czigler Lajos tanácsnok, Dr. Dacsinszky Adolf ügyvéd, Déri János háztulajdonos, Fedor György OTI tisztviselő, Dr. Gálhídi Béla v. tanácsnok, Grusetzky Ferenc moziigazgató, Hanák Ferenc ny. MÁV. főfelügyelő, Herditzky József főjegyző, Hopák Béla kereskedősegéd, id. Jaschkó Géza könyvkereskedő, Dr. Kátra Kálmán főszolgabíró, Kertész Gyula borbélymester, Kmetz György szentszéki tanácsos, Koch Vilmos tanügyi főtanácsos, vitéz László Árpád tűzoltófőparancsnok, vitéz Öry Ferenc vasnagykereskedő, Pauksch Pál műszaki tanácsos, Dr. Pilát József ügyvéd, Dr. Pohl Sándor polgármester, Poledniák Károly gyáros, Porubszky Gyula rendőrfőtanácsos, Dr. Radványi Géza táblai tanácselnök, Ratvajszky Rezső magántisztviselő. Dr. Rédeky István városi tisztifőügyész, Dr. Rédeky László ügyvéd, Resatkó Endre építész, Rozman László nagykereskedő, Dr. Röthler István m. kir. tisztifőorvos, Dr. Ruttkay György v. tanácsnok, Ruzsbasán Gyula csizmadiamester, Schmotzer Alajos m. tisztviselő, Dr. Stolpa Károly kereskedelmi főiskolai igazgató, Szabó Elemér főszámvevő, számv. főtanácsos, Szekerák Sándor gör. kat. énekvezér, Szeidl István lakatosmester, Szentistványi Zoltán könyvkereskedő, vitéz Siklósi Emil likörgyáros, Szepesi József asztalosmester, Dr. Sztudinka Gyula tvsz. bíró, Tarczal Gusztáv háztulajdonos, Tárkányi Béla háztulajdonos, Téglássy József r. k. lelkész, Tost Barna pápai prelátus-plébános, Dr. Valkay Lajos tanácsnok, Ványai István sekrestyés, Várkoly Miklós villamossági kereskedő, Vende Pál fényképész, Zámory Ede műszaki tanácsos.

A városi tisztviselők részéről: Michl Rudolf, a városi közművek igazgatója, Dr. Vass József, a városi közúti vasút igazgatója, Dr. Kondor Imre városi könyvtárnok, Dr. Váczy László I. o. aljegyző, Dr. Glatz Miklós, Gazsi István II. o. aljegyzők, Dr. Takács István, Dr. Haverla János I. o. fogalmazók, Dr. Gérecz Kálmán, Dr. Binder Béla II. o. fogalmazók, Dr. Pálos Sándor, Dr. Polgár Pál, Dr. Orkonyi Attila fogalmazási gyakornokok, Szent-Imrey Dezső irodaigazgató.

A vendégek, valamint a törvényhatósági bizottság tagjainak elhelyezkedése után vitéz báró Schell Péter főispán az elnöki széket elfoglalja, a Kassai Zenekedvelők Koszorús Dalegyletének férfikara **Simkó Gusztáv** karnagy vezetése alatt a „Magyar Hiszekegy”-et és a Himnusz énekli, amit a jelenlevők állva hallgatnak végig.

## Vitéz báró Schell Péter főispán elnöki megnyitója:

### TEKINTETES TORVÉNYHATÓSÁGI BIZOTTSÁGI!

Ha a magyar szívek érzelmeinek hullámozását a földrengéseket jelző szeizmográfokhoz hasonló műszerrel le lehetne rögzíteni, akkor az így nyert grafikon minden bizonnyal azt mutatná, hogy 1920. óta a holnapi napon, június 18-án, minden évben, visszatérően a magyar szívek szeretetének hullámain a magassági pontig nyúlnak fel. És ha az éter hullámainak irányát szemmel kísérhetnők, akkor azt látnók, hogy a holnapi napon a magyar étert hazánk minden zegéből-zugából a budai vár felé haladó hullámok szelik át.

Vitéz nagybányai Horthy Miklós Kormányzó Urunk felé száll ma a magyar haza minden polgárának meleg érzése, hálatelt és hódoló ragaszkodása. De úgy érzem, sőt tudom, hogy az államfővel szemben mindenkor kötelező hódolat és engedelmesség érzéseim túl messze kiemelkedik a ragaszkodó szeretet érzése Kormányzó Urunk személye iránt. Nagyon találóan és helyesen állapítja meg korunk egyik legkiválóbb történetírója, hogy Horthy Miklós élete, mióta a nemzet élére állott, folytonos munka volt és diadal: győzelem önmagán és népén, a művelt világon és nemzete ellenségein.

Győzött önmagán, amikor családi nyugalmát, vagyonát és kényelmét feláldozva, vállalta történelmi hivatását. Győzött a magyar népen, mikor szívébe zárta minden egyes fiát és mindegyiküknek szívébe véste önmaga képét. Győzött a világon, amikor barátokat, tiszteletet, elismerést szerzett Magyarországnak és Kormányzójának. Győzött a nemzet ellenségein, mikor újjáépítette az országot és elvesztett területeket szerzett vissza nemzetének.

Mi, a visszatért Felvidék lakói, ez országgyarapításért érezzük a legmélyebb és legtisztább hálát Kormányzó Urunk iránt. S minél gyakrabban idézzük emlékezetünkbe a 20 esztendei idegen megszállás minden keserűségét, árvaságát és elesettségét, annál mélyebben és tisztábban érezzük át a magyar felszabadulás, a mi feltámadásunk édes örömeit.

Hálásak vagyunk azért, hogy ma mi is itt állunk Előtte a Magyar Szent Korona határain belül. Hálásak vagyunk, hogy visszatérhettünk, mert tudjuk, hogy visszatérésünk 20 éves

következetes és céltudatos, előrelátó államvezetésének eredménye. Hálásak vagyunk azért, hogy immár ötödik esztendeje, a szenvedésekben, nélkülözésekben és megaláztatásokban megtisztult szívvel és megacélosodott magyaros öntudattal működhetünk közre Főméltóságú Kormányzó Urunk országépítő munkájában. Szívbeli örömmel és készséggel teljesítjük kötelességeinket a magyar hazával szemben, mert nem akarjuk többé felidézni a mult keserves emlékeit, hanem Kormányzó Urunk útmutatásai szerint egyedül a magyar jövő felé irányítjuk tekintetünket és készülünk fel azokra a feladatokra, amelyek a jövőben reánk várnak.

Mint egykoron Szeged után a fővárosba, úgy 1938 novemberében is Fővezérével az élén indult előre a magyar hadsereg északi, majd később keleti és déli irányba. És ma, amikor a háború fergetege pusztít végig a földtekén, a maroknyi magyar nemzet minden egyes fia, bizalommal tekint fel Kormányzójára, lesve, várva az ő irányítását, parancsszavát, eltökélve minden kötelesség maradéktalan teljesítésére, úgy mint ahogyan arra Kormányzó Urunk mindenkor maga ad példát nemzetének. Életének minden cselekedete és szava arra tanít bennünket, hogy a magyar csak önerejére támaszkodva tud nagygyá lenni és csak özszes erőinek egyesítésével tud nagy maradni.

Ezen a nagy magyar ünnepnapon, mely ünnep lélekben egyesíti a Magyar Haza minden polgárát, Kassa thj. sz. kir. város törvényhatósága hódolatát és köszönetét fejezi ki a Főméltóságú Kormányzó Úr előtt.

Nem adhatunk nagyobb ajándékot ma Főméltóságú Kormányzó Urunknak, minthogy megfogadjuk mindazt, amire az Ő élete tanít bennünket. Mi a Főméltóságú Kormányzó Úr bölcs államvezetése nyomán és az Ő magas személyéből áradó örök magyar erőre támaszkodva tudunk elesettségünkben felemelkedni és a nagyság útjára lépni. Mi ismét nagygyá akarunk lenni s azok akarunk maradni.

Hő fohászunk száll fel az egek Urához s kérve-kérjük a Mindenhatót, hogy szeretett Kormányzó Urunkat ép erőben és egészségben mindnyájunk örömére még számos esztendeig éltesse.

**Éljen a Kormányzó!**

A törvényhatósági bizottság hosszantartó lelkesedéssel élte a Főméltóságú Kormányzó Urat.

Tekintetes Törvényhatósági Bizottság! A mai napra egybehívott ünnepi ülésünket, melynek egyedüli tárgya Főméltóságú Kormányzó Urunk születése 75. évfordulójának megünneplése, ezennel megnyitom. A jegyzőkönyv vezetésére Herditzky József főjegyzőt kérem fel és egyben javasolom, hogy a mai ünnepi ülésünk jegyzőkönyvének hitelesítésére Tost Barna, Dr. Aranyossy Arisztid, Resatko Endre és Schmotzer Alajos bizottsági tagokat szíveskedjenek kijelölni.

A közgyűlés a javaslatot egyhangúlag elfogadta.

Felkérem Dr. Radványi Géza ítélőtáblai tanácselnök, törvényhatósági bizottsági tag urat az ünnepi beszéd megtartására.

## Dr. Radványi Géza ítélőtáblai tanácselnök, törvényhatósági bizottsági tag ünnepi beszéde:

**MÉLTÓSÁGOS FŐISPÁN ÚR!**

**MÉLYEN TISZTELT VENDÉGEINK!**

**TEKINTETES TÖRVÉNYHATÓSÁGI BIZOTTSÁG!**

Hetvenötödik életév! A teremtés koronájánál, az embernél már teher — a mi növényvilágunk koronájánál, a tölgynél, még az erők telje, az embernél merő aggodalom a szellő fuvallatától is — a tölgynél konok dac a tomboló viharral szemben, az embernél az élet görbénének utolsó szelete — a tölgynél az előző esztendeinél még szélesebb évgyűrű képződése. De hát ne lenne köztünk 75 éves, akire ez az idő nem akaszt görnyesztő málhát, akihez ez a kor nem közeledik az aggodalom féltő köpenyével és akinek életgörbében megáll a vég felé tartó apadás? Az Égi Gondviselésnek hála: van — egyedül értünk, mindnyájunkért, mindenünkért, erős, hajthatatlan, alkotásban gazdag, mint az egészséges, a vihartálló, törzsét évgyűrűvel növelő tölgy:

**Kormányzó Urunk Őfőméltósága!**

Valóban hatalmas tölgy Ő, magában álló terebélyes faóriás!

Gyökerét az Alföld kellős közepén az ősi magyar föld táplálja, törzsét a búzaérlelő napsütéses lég acélosítja, ágai a Kárpátok koszorújának fenyveseiből leömlő szélben izmosodnak.

Minden magyar benne, rajta, körülötte, magyar leveleinek lehelete, magyar szellőmozgatta lombjainak susogása.

Vajjon miről susognak e beszédes lombok? Altató mesékről, borzongató regékről, tündéri álmokról?

Valóságról, a magyar küldetésnek egyik tüneményes kiválasztottjáról folyik csöndesen a csevegés, — fiatalságáról mond krónikát az évtizedeket látott alsó ágak levélsokasága, a férfi megcsodált tetteiről a közepén egymásra boruló ágaknak lombozata, dicsőségéről a csúcson ülő fiatal hajtásoknak élénk zöldje.

Ha halk is a hangjuk, egy szavukat se mulasszuk!

A júniusi nap melegében már sárgállott a vetés, zizegtek a hajladozó, telt kalászok, köröskörül mindenütt az új termés ígérete és reménysege, — s ebből a boldog várakozás ihletével telített levegőből szította magát először tele a kenderesi kúrián az ősnemes család legfrissebb sarjaként világba csöppent fiúcska, kit az ígélet és reménység beszívott és vérvé vált ihletének alakító ereje a magyar sors ígéletévé és reménységévé avatott.

A kisfiút ez az erő már korán a nép közé vezette, ott kapott ízt magyar beszéde, ott vert gyökeret szívében a magyar nép iránt folyton élő, soha el nem hervadó szeretete. Majd a debreceni iskola lelkes mestereihez vitte, ahol megrakodva az erős magyar szellemű elemi ismeretek bőségével, emelt fővel kopogtathatott a hírneves soproni gimnázium kapuján. Ott a történelem lapjain a „Tengerre Magyar” idézetével szólalt meg benne az ihlet ereje — és az arra termett ifjú a katonaj tengerészeti akadémia növendéke lett. Itt is kitűnt, mert az ihlet ereje hajtotta arra, hogy megmutassa: idegen talajon, idegen környezetben is megállja helyét a magyar!

De gondolatai a pihenés óráiban haza kalandoztak, az édes szülői házba, annak meghitt, meleg, bensőséges hangulatába és amidőn felvirradt a szűnidő várva-várt napja, szinte röpiült az ölelésre tárt karok közé. De Reá is várt a magyar róna, a magyar rög, az imádott magyar nép. A róna délibábjával, a föld áldásával, a nép ragaszkodó szeretetével. S Neki mindenikéhez volt kedves szava, szíves köszöntése, barátságos kézszerítése.

A szülőföldhöz vonzó szeretete nem hagyta el a tengerész hadapróddá, majd zászlóssá előléptetett fiatal katonát 2 évig tartott világszerte utjában sem. Új tájak mellett siklott el hajója, más metszésű arcok fogadták, bábeli zűrzavar zsibongása tették változatossá idejét, de mindezek nem tudták feledtetni Petőfinek kedvelt verssorait és elnyomni az azokból kiáradó édes hazai zsongást:

„Gyönyörrel járom esténcént a tájt,  
Kilépvén a kis házfödél alól.  
Porfellegekben a nagy ég alatt  
A hazatérő nyáj kolompja szól.

Elandalodva hallom e zenét,  
Elandalodva szemlélek körül,  
És messze látok, mert mindenfelé  
Mégmérhetetlen rónaság terül.”

Ez a két év ismereteit növelte, tudásának körét tágította, tapasztalatait gyarapította, de a benne lüktető ihlet ereje már az induláskor sejteti Vele, hogy nemcsak önmagáért járja a világot, hanem Hazájáért is, amelynek részére hű sáfárként kell megőriznie az utazás alatt gyűjtögetett szellemi kincseket. S a látni és tanulni vágyó fiatal tengerész e tudattal keblében szívesebben tűrte a trópusi nap perzselő tüzeit, megadóbban viselte a hajóját dobáló vihar rémségeit és óvatosabban védte ki a kelet ezernyi alattomos veszélyét.

Évek teltek ezután és a pályáján gyorsan emelkedő tengerésztiszt a szent cél érdekében egy alkalmat sem mulasztott el, hogy szellemi kincstárát gazdagítsa. Sorra oda kerültek a magas elméleti és gyakorlati katonai tudás különböző ágai. A Konstantinápolyba politikai okokból több hónapra vezényelt állomáshajón teljesített parancsnoki működése alatt szerzett diplomata éleslátásnak és a politikai helyzetek helyes megítélésének nem mindennapi ismerete, majd a Ferenc József császár és király oldalán a kitüntető bizalmat jelentő

szárnysegédi minőségben töltött éveken át az udvartartás útvesztőjében és az udvari élet külsőségeiben való otthonos jártasság.

Ebből a telt kincseskamrából később bőven adhatott honvédsége részére hadi tudományt, a súlyos kül- és belpolitikai kérdésekben biztos irányítást és ha a Haza díszesebb és ünnepélyesebb képviselője úgy kívánta, a külföldet is elkápráztató fényt.

Az ihlet ereje a családi otthona alapításánál is résen volt. Magyar nemes hölgyet, a Hon legszebb virágszálát vezethette az Úr áldást adó szolgája elé. Az áldás nyomán négy gyönyörű bimbó fakadt s valamennyi virágba borult a biztató szép jövő színpomájával ékesítve. Hő magyar imádság kélt szárnyra naponként a drága virágokért — és mégis három virágnak a szirmát érte a kérlelhetetlen sors fagyos lehelete. A hulló szirmokat hiába öntözte visszasíró könny, elhervadtak. Elmulásukban fájdalomunk volt kísérőjük és az örök emlékezés lombtakarójuk.

Az 1914. évben kezdődő világháború a volt Monarchia aránylag nem nagy hajóhadának minden egyes emberétől rendkívüli teljesítményt várt és követelt. Akkor már sorhajókapitányunk még ennél is többet nyújtott. Merész vállalkozásai és sikereinek halmazata még az ellenségénél is ismertté tették nevét. Kitüntető elismerésként a „Novara” gyorscsikáló parancsnokságát kapta meg. Hamarosan megszolgált az elismerést, mert 1917. májusában a „Novara”-t a százával lecsapó gránátok kénköves tüzeinek fénye, a minden zajt túlharsogó robbanások döbbenetes hangja és a rombolások megrázó képe kíséretében a történelem arany könyvébe kormányozta. Aki e könyvben az otrantói dicsőséges tengeri csata lapjára nyit, a helyzetet azonnal felismerő szaktudás, a tettekész gyors elhatározás és a példaadó hátorság hármasság hadi erényének lenyűgöző hatásaként az áhítat fogja el. Alig száradtak meg a történelem könyvében a győztes parancsnokot magasztaló sorok, újabb és újabb fényes hódíteteinek híre jött. E hírekre a legfőbb hadúr, a császár és király is fölfigyelt és a sorhajókapitányunkat ellentengernaggyá és az egész hadiflotta parancsnokává nevezte ki.

Nehéz hónapok következtek. A belső arcvonal megingása a hadiflottát is kikezdte. A tetterős tengernagy tekintélye ugyan a bomlásnak álljt parancsolt, de a mértföldes léptekkel közeledő véget még az Ő különleges erélye sem tartóztathatta fel — és 1918. október végén legfelsőbb parancsra az annyi dicsőséggel ékes hadilobogót bevonni és a szívéhez nőtt hajóhadat elhagyni kényszerült.

Nem vált üldözötté. Ott volt a hazai föld, a meleg magyar otthon és az ifjúkor annyi szép és bűt feledtető emléke. Csönd, biztonságos nyugalom, békés falusi munka fogadták, pedig távolabb a Honban minden forrt, gonosz szenvedélyek váltak szabaddá, szörnyűségek rémképei bontakoztak. De a forrongás zaja a pusztáig nem ért, a mesterségesen felszított szenvedélyek a józan magyar népre nem hatottak és a szörnyűségek átkos kirobbanása csak a városi csőcseléknél maradt.

A puszták népét csak egy szó hozta tüzes forrongásba, csak egy név lobbantotta fel benne a nemes szenvedély lángját és csak egy kép körvonalai rajzolódottak eléje: SZEGED.

Ennek hívó szavára a falu magányában figyelő tengernagy ott termett és a drága Hon megmentésére alakult nemzeti kormányának hadügyminisztere, majd a tömegesen jelentkező önkéntesekből összeállított magyar nemzeti hadsereg fővezére lett. Ezzel a hadsereggel Siófokra vonult, ahol a sereg megszervezésének körültekintő munkáját önmagát nem kímélve folytatta és azt annyira vitte, hogy 1919. november 16-án a kifosztott és szegénységbe taszított ország akkori viszonyaihoz képest jól felszerelt hadserege élén Budapestre bevonulhatott. Pedig de sok akadályt kellett erről az útról addig eltakarítania, hiszen Budapest a külföldre antant-missziók járszalagján vezetve román megszállás alatt nyögött. Ekkor érvényesíthette a fővezér szellemi kincsházában tárolt diplomáciai tudását, ügyességét és tapintatát. Egyenként kerültek ki onnan a rábeszélő érvek felsorakoztatásának, a szenvedélyes viták felidézésének vagy az arany hallgatásnak mesteri fogásai. A ravasz ellenfeleken fölénnyel győzött és a nemzeti hadsereg bevonulása megtörténhetett. Mámoros „Éljen Horthy, éljen a magyar nemzeti hadsereg” meg nem szűnő kiáltásai kísérték a vörös kábulatból magához tért és meggyógyult főváros lobogódíszbe öltözött útvonalain a pompás telivéren lovagló fővezért és az utána katonás rendben, fegyelmezetten menetelő sastollas vitézek ezreit. Nagy volt az öröm és ennek, valamint a szeretetnek megható jelei nyilvánultak meg mindenfelé. S ez másként nem lehetett, mert az őszirózsás forradalom, a vörös rémuralom és az ezt követő szomorú hónapok kegyetlen megpróbáltatásai mindenkit rávezettek arra, hogy hatványozottabban becsülje meg, ami magyar és nemzeti. Ezeket a nagy értékeket hozták vissza a Fővezér és katonái, ezért borult le előttük hálával a meggyötört főváros.

Az emlékezetes nap után megkezdődött a romok eltakarítása és minden téren a nemzetépítő munka. A felelős tényezők a fővezérhez fordultak a kényesebb és a bonyolultabb kormányzási ügyekben és a Fővezér valamennyi előtt készséggel nyitotta ki szellemi kincsházája ajtaját. Köztudattá vált államvezetői képessége és államférfiúi tudása — és amikor a

nemzet az ország élére kormányzói tisztséget állított fel, a legmagasabb közjogi méltóságra a nemzetgyűlés a leghivatottabb, a legméltóbb és már addig is nagy érdemeinél fogva a legelső magyar embert, Kormányzó Urunkat választotta meg az egész nemzet ujjongó lelkesedése mellett.

Jött Trianon, jöttek egymásután gazdasági és politikai nagy bajok, még ezeknél is nagyobb gondok és elháríthatatlanoknak vélt nehézségek, de Kormányzó Urunk bölcsessége, csodálatos éleslátása és sokoldalú tájékozottsága a bajokra orvosságot nyújtott, a gondokat eloszlatta és a nehézségeknek nemzetfualasztó súlyát az elviselhetőség határáig csökkentette. Lassanként talpra állt a kicsire zsugorított ország, tekintélye is emelkedni kezdett, meg nem érdemelt keserű sorsa megértésre talált, önzetlen barátok magukhoz ölelték és kitüntető látogatásaikkal tisztelték meg. Mindezt a javulást a meggyötört ország a Kormányzó Urunk atyjai gondoskodásának köszönhetette. Hálás is lett az egész ország. Osztatlan tiszteletben, mélységes szeretetben és törhetetlen ragaszkodásban róttá le és rója szüntelenül áldott Megmentője előtt a hála adóját.

Így mult el búval és kevesebb örömmel húsz hosszú esztendő. Elmult, de nem nyomtalanul. Az örök időkre szánt trianoni bilincsek alatt a történelem feszítő erői az igazságosság hamisítatlan táplálékától felduzzadtak, majd pattanásig telítve a bilincsek egy részét levegőbe vetették. Erre az egész magyar nemzettesten ismét felharsant egy szó, széthömpölygött egy név és a lelki szemek előtt jellegzetes körvonalaiban feltűnt egy város: KASSA. Varázsszó lett: harangokat kongatott meg, rejtekhelyekből trikolórokat csalogatott elő, milió szívet dobogtatott meg a felejthetetlen 1938. november 2-ának estéjén.

S néhány nap mulva megisméltődött a budapesti 18 év előtti kép: a Felszabadító Kormányzó Urunk pompás telivéren. Utána dübörgő léptekkel, talpig fegyverzetben bokkrétás vitézek. Itt is ünneplőbe öltözöttekkel tömött utcatorok, megtelt ablakok, zászlókkal borított házak — itt is örömtől kipirult arcok, virágosót hullató karok, — itt is hódoló köszöntések és Tedeum, — teli tüdőkből szüntelenül tör fel az „Éljen Horthy, éljen a magyar nemzeti hadsereg” — de mégis volt valami más a szavakban, a karlendítésekben, a szemek nézésében! Igen, volt: a 20 év után szabaduló raboknak első szabad szava, mozdulata és tekintete. S ennek az első szabad szónak, taglejtésnek és tekintetnek bensőséges melege egy nagy érzést fejezett ki és ezt küldte a Felszabadító Kormányzó Urunk felé: mélységes köszönet és az eljövendő nemzedékre is háramló hála!

A már meglazult trianoni bilincsek tovább repedeztek. A szabaddá lett résen új nevek törtek elő. Szatmárnémeti, Nagyvárad, Kolozsvár és a székely városok siettek az értük 22 éven át aggodó édes Haza epedő ölébe. A viszontlátás boldog percei multán mély hódolattal nyúltak az atyjai kéz után, amely őket a hosszú és kínos rabságból az Édes Anyához visszavezette. Az áldott kézre az örömkönnycs bősége hullott és az örök hála csókja tapadt.

Am a még megmaradt bilincsek alól tovább is hallatszottak rab magyarok bánatos sóhajai. E bilincseknél azonban erősebbek voltak a láncszemek, feloldásukra már külső erő is kellett. Kormányzó Urunk hadiparancsaira ott termett az erő és hős honvédeink kard-suhintására egymásután estek szét a rabtartó láncok. Előbb az erdőkoszorúza hegyes-völgyes Kárpátalja, majd a Duna—Tisza hatalmas foglalatában kalászt ringató Délvidék népének ajkán zendült fel a hálaima a magasba az ég felé és mély hódolattal és szeretettel telt hálás köszönet a Kormányzó Urunk előtt.

Még zúgtak a Délvidék Tedeumra hívó harangjai, amikor ismét Kassa nevével lett tele a magyar nemzettest. Kassát légítámadás érte. Bombák hulltak ártatlan emberekre, díszes palotákra, kicsiny lakóházakra. Nagy lett a gyász, nagy a kár, de egy bizonyosság is! A feltörő füstoszlop elárulta, hogy gonosz lelkületű hefaistosok alvilági műhelyükben a trianoniénál kegyetlenebb rabláncot készítenek nemzetünk testére. Nem folytathatták elárult gonosz munkájukat, mert elhangzott Kormányzó Urunk hadiparancsa és honvédeink kemény ökle lesújtott rájuk s vitéz véreink éberem örködnek, hogy e műhelyekben a munka tüze fel ne éledjen. Nehéz, emberfeletti ez a feladat. Áldozat a Haza oltárán. Olykor az oltárt gyászruhás szülők, hitvesek, gyermekek állják körül, panaszzó nélkül zokogva, megdicsőült hőseikért imádkozva. Így járult e szent oltár elé Kormányzó Urunk és fenkölt Családja is az egész nemzet mély bánatával és részvételével kísérvé.

A szellő elállt. A lombok susogása megszűnt. Hangtalan, mozdulatlan a hatalmas tölgy. Fenséges kép. Lenyügöző!

E kép előtt méltán idézhetjük Tompa gyönyörű sorait:

„Álljon e fa...! s arra térjen,  
Aki dőlét várja, szégyen!  
Vészben, fagyban mit lehullat:  
A levélért nyerjen újat!  
S egy ha leszen törve, vágva:  
Izmosodják többi ága!

S bár a vész felette zúgjon,  
Terhes felhő tornyosuljon,  
Ontva lángját mennydörögve:  
Álljon, álljon mindörökre...  
A terebélyes, nagy fa!"

Minő magasztos gondolatokat sugároznak ki ezek az egyszerű sorok és mennyire időszerte!

A közelünkben ellenség leselkedik, körülöttünk vihar tombol, felettünk szélvész zúg! Ki védhet meg minket az ellentől, ki nyújthat nekünk menedéket a vihar elől, ki óvhat meg mindnyájunkat a szélvész elsöprő erejével szemben?

Csak Kormányzó Urunk, a hatalmas, erős magyar tölgy!

Ezek a magasztos gondolatok töltsék be egész valónkat, de különösen ma, amikor Kormányzó Urunk Őfőméltósága előtt 75. életévének megünneplésén alattvalói hűséggel mélyszéges hódolatunkat és jókívátainkat fejezzük ki.

A Mindenható bőséges áldását kérjük Reá, drága megmentőnkre, édes jó Atyánkra, a Magas Személyében beteljesedett magyar ígéretre és reménységre!

Isten tartsa, Isten éltesse, Isten őrizze meg jó Urunkat!

Az ünnepi beszéd elhangzása után a meghívott vendégek és a törvényhatósági bizottság tagjai Főméltóságú Kormányzó Urunk iránt érzett szeretetüket, ragaszkodásukat és hódolatukat zúgó tapssal, szünni nem akaró éljenzéssel és felállással nyilvánították.

## Vitéz báró Schell Péter főispán elnöki indítványa:

### TEKINTETES TORVÉNYHATÓSÁGI BIZOTTSÁGI

Indítványozom, hogy a Kormányzó Úr Ő Főméltóságát születésének 75. évfordulója alkalmából a törvényhatósági bizottság a mai ünnepi üléséből hódoló feliratban üdvözölje. Felkérem Herditzky József főjegyzőt a hódoló felirat szövegének bemutatására.

Herditzky József főjegyző felolvassa az alábbi felirati javaslatot:

### FŐMÉLTÓSÁGÚ KORMÁNYZÓ URUNK!

Kassa sz. kir. város törvényhatósági bizottsága mai napon tartott ünnepi ülésében hódolattal, hűséggel és szeretettel köszönti Főméltóságodat születésének 75. évfordulóján, a magyar nemzet e bensőséges örömnepén. Hálaadó imával köszöni a Mindenhatónak, hogy országunk megmentőjét és Vezérét, a súlyos megpróbáltatások közepette is mindannyiunk igaz öröme, erőben, egészségben megőrizte.

Ferró fohászunk száll az Egek Urához, tartsa meg szeretett Hazánk élén továbbra is töretlen épségben, hogy bölcs országlása alatt járassuk azt az utat, amely nemzetünk méltán kiérdemelt szebb és boldogabb holnapjához vezet. Becsülettel ígérjük és fogadjuk, hogy Főméltóságodat e küzdelmekkel teli nehéz munkájában mindenkor, mindénhol és minden áldozatra készen támogatjuk s hogy a magyar Haza ígéretteljes jövőjét formáló mai történelmi időkben reánkiszabott kötelességeinket híven és maradéktalanul teljesítjük.

Kelt Kassán a város törvényhatósági bizottságának 1943. évi június hó 17-én tartott ünnepi ülésében.

A törvényhatósági bizottság az előterjesztett hódoló felirati javaslatot általános helyesléssel egyhangú határozatra emelte.

## Tárkányi Béla törvényhatósági bizottsági tag indítványa:

### TEKINTETES TORVÉNYHATÓSÁGI BIZOTTSÁGI

A mai ünnepi ülésen elhangzott beszédeknek a város történelmi szempontjából való megörökítése végett tisztelettel indítványozom, hogy az elhangzott beszédek, valamint az ünnepi ülés egész lefolyása jegyzőkönyvileg megörökíttessenek.

A törvényhatósági bizottság az indítványt helyesléssel fogadta és egyhangú határozatra emelte.

## Az ünnepi ülés berekesztése:

## Vitéz báró SCHELL PÉTER főispán:

## TEKINTETES TORVÉNYHATÓSÁGI BIZOTTSÁG!

Az általános szokástól eltérően és szívünk sugallatának eltenére utolsósorban, de nem utoljára óhajtom üdvözölni a mi kedves vendégeinket, mert úgy tartottam illendőnek, hogy amikor a Kormányzó Úr Ő Főméltóságáról emlékezünk, akkor más ezt meg ne előzze. Magyaros szeretettel és mély tisztelettel üdvözlöm körünkben első ízben megjelent vitéz László Dezső hadtestparancsnok úr őnagyméltóságát, aki mint a ruhájáról is látni méltóztatnak, ismét távozik körünkből azért, hogy nemzetmentő feladatát, azoknak a csapatoknak a parancsnokságát vegye át, akik ma is fegyverrel küzdenek a magyar szabadságért. Meleg magyar testvéri szeretetünk kísérje és arra kérjük az Egek Urát, hogy e feladatnak eredményes és dicsőséges befejezése után minél hamarább, ép egészségben kísérje vissza Nagyméltóságodat körünkbe. Magyaros szeretettel üdvözlöm a honvédség itt megjelent képviselőit, a püspök úr őnagyméltóságát, a társörvényhatóságnak képviselőit, élükön Fáy Barna alispán úrral, akit ugyancsak ma első ízben van szerencsénk körünkben üdvözölni. Remélem, hogy erre a jövőben még több ízben is lesz alkalmunk, hogy a két társörvényhatóság között a viszony olyan bensőséges, testvéri és barátságos marad, mint a múltban volt. Mély tisztelettel üdvözlöm Zachár Istvánt, a kir. ítélőtábla elnökét, gróf Matuschka J. József német konzult, Marioli, az olasz kultúrintézet igazgatóját, az egyházak képviselőit, a tűzharcosok és a HONSZ küldöttségét, valamint az összes itt megjelent kedves vendégeinket. Amikor köszönetet mondok szíves megjelenésükért, mai ünnepi ülésünket ezennel berekesztem.

Az ünnepi ülés méltó befejezéseként a Kassai Zenekedvelők Koszorús Dalegletének férfikara, az ősi székház előcsarnokában a Szózatot énekli, amit az ünnepi ülés résztvevői állva hallgatnak végig.

K. m. f.

HERDITZKY JÓZSEF s. k.  
főjegyző.Dr. POHL SÁNDOR s. k.  
polgármester.vitéz báró SCHELL PÉTER s. k.  
főispán-elnök.

Hitelesítjük:

TOST BARNA s. k.

Dr. ARANYOSSY ARISZTID s. k.

RESATKÓ ENDRE s. k.

SCHMOTZER ALAJOS s. k.

**KÜLÖNFÉLÉK**

Ő Szentsége XII Pius pápa dr. Madarász István megyéspüspök előterjesztésére dr. Radványi Géza ítélőtáblai tanácselnököt, törvényhatósági bizottságunk tagját, a hitélet terén tanúsított példás működéséért a Szent Szilveszter-rend lovagkeresztjével tüntette ki.

A Kormányzó Úr Ő Főméltósága f. évi június hó 30-án kelt legfelsőbb elhatározásával **Porubszky Gyula** rendőrfőtanácsost rendőrfőkapitányhelyettségé kinevezte.

Kassa thj. sz. kir. város főispánja Spielmann Ervin th. bizottsági tag elhunytá folytán, a th. kisgyűlésben megüresedett tagsági helyre **dr. Fejes János** th. bizottsági tagot nevezte ki.

A m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter a Kassai Honvéd Tiszti Sport Klub alapszabályait 258.220/1943. OSK. szám alatt a m. kir. belügyminiszterrel egyetértésben látta meg.

A m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter a Kassai Városszépítő Korcsolyázó és Tenniszező Egyesület alapszabályait 256.434/1943 OSK. szám alatt a m. kir. belügyminiszterrel egyetértésben látta meg.

A m. kir. belügyminiszter a Szlovénországi Katolikus Ifjúság tömörülése, kassai helyi csoportját 188.563/1943. VII. b. B. M. számú rendeletével feloszlatta.

**SZEMÉLYI ÜGYEK**

A Kormányzó Úr Ő Főméltósága f. évi június hó 30-án kelt legfelsőbb elhatározásával **dr. Komjáthy Gyula** és **dr. Raisz Ernő** városi orvosoknak a VIII. fizetési osztály jellegét adományozta.

Kassa thj. sz. kir. város polgármestere, a város ideiglenes hatállyal kinevezett kezelői tisztviselők közül az 1942:XXII. t.-c. 3. §-a (1) bekezdés b) pontja alapján **Fodor Albertet**

városi főkertésszé, **Orbányi Miklósné sz. Kovács Magdolnát, Radványi Kálmánné sz. Drotár Ilonát és ifj. Balázsházy Józsefet** kezelökké kinevezte.

**ifj. Vécsey Istvánné sz. Vörös Erzsébet** városi díjnok állásáról lemondott.

## KÖZÉRDEKŰ HATÁROZATOK

23.927. kig./124. kgy./1943. szám.

**Tárgy:** Villamos-, gáz-, víz- és csatornadíjak szabályozása.

### Véghatározat.

Kassa sz. kir. város törvényhatósági bizottsága elfogadva a th. kisgyűlésnek, a városi közművek igazgatósága, valamint a város pénzügyi és gazdasági szakbizottsága véleményének meghallgatásával tett javaslatát, hozzájárul ahhoz, hogy a városi közművek a rendes árszabásokban megállapított villany-, gáz-, víz- és csatornadíjakon, valamint a melléktermékek részére megállapított eladási egységárakon kívül, a kötött árgazdálkodás időtartamára, felszámíthassák azon felárakat, amelyeket az ármegállapításra illetékes hatóság engedélyez. Ezen véghatározatot a th. bizottság a fellebbezésekre való tekintet nélkül végrehajthatónak mondja ki.

Kelt Kassán a város törvényhatósági bizottságának 1943. évi június hó 17-én tartott rendes ülésében.

23.929. kig./123. kgy./1943. szám.

**Tárgy:** A városi közművek által felvett ONCSA-kölcsönök részbeni visszafizetése.

### Véghatározat.

Kassa sz. kir. város törvényhatósági bizottsága elfogadva a th. kisgyűlésnek a városi közművek igazgatósága, valamint a város pénzügyi és gazdasági szakbizottsága véleményének meghallgatásával tett javaslatát, hozzájárul ahhoz, hogy Kassa sz. kir. város közművei a th. bizottság 1941. évi október hó 2-án tartott rendes ülésében hozott 37.345/151/1941. kgy. sz. határozat alapján az Országos Nép- és Családvédelmi Alapból a kassai munkanélküliség enyhítését célzó közmunkákra felvett 78.400.— P kölcsönből fennálló 68.508.— P tartozást, az Országos Nép- és Családvédelmi Alapnak, illetve a Kassa thj. sz. kir. városi Közjóléti Szövetkezetnek visszafizessék. A th. bizottság ezen rendkívüli kiadás fedezetéül részben a városi közművek tulajdo-

nában volt Kelet-szlovéniai Villamosművek Rt. részvényeinek beváltásánál elért 48.813.— pengő árfolyam-nyereséget és 19.695.— pengő összegben pedig a városi villamosműnél 1943. évre várható előirányzat felülj többletbevételeit jelöli ki. Ezen határozat a városi közművek 1943. évi pótköltségvetésénél figyelembe veendő. Jelen véghatározat kormányhatósági jóváhagyás után hajtható végre.

Kelt Kassán a város törvényhatósági bizottságának 1943. évi június hó 17-én tartott rendes ülésében.

14.522 kig./101. kgy./1943. szám.

**Tárgy:** A Központi Tejszövetkezet felszámolás alatt álló kassai cég és Kassa thj. sz. kir. város közönsége között megkötött perenkívüli egység.

### Véghatározat.

Kassa thj. sz. kir. város törvényhatósági bizottsága jóváhagyólag tudomásul veszi, hogy a város polgármestere a központi Tejszövetkezet felszámolás alatt álló kassai cég felperesnek Kassa thj. sz. kir. város közönsége alperes ellen 97.232 pengő 91 fillér tőke és jár. iránt a kassai Kir. Járásbíróság előtt P. 1613/1942. szám alatt folyamatba tett és fellebbezés folytán a kassai Kir. Törvényszék által Pf. 550/1942. szám alatt elbírált perben a további pereskedés és jogvita elkerülése céljából a II. fokú ítélet meghozatala után a Központi Tejszövetkezet felszámolás alatt álló kassai céggel bíróságon kívül a következő egységet kötötte meg:

„A peres felek kölcsönösen lemondanak a kassai kir. Törvényszék Pf. 550/1942.-11. szám alatt meghozott végítélete elleni további perorvoslatokról. Felperes alperessel szemben lemond a kir. Törvényszék ítéletében javára megítélt 1000.— P részperköltség megfizetéséről úgy, hogy a peres felek egyike sem tartozik a másiknak a jelen perből kifolyólag semmiféle perköltséget, illetve a peres eljárással kapcsolatos bármiféle költséget megfizetni.

A kir. Törvényszék fentebb idézett számú végítéletére való tekintet nélkül felperes az alperes által visszavásárolt ingatlant 1943 január hó 1-i hatállyal az alperes birtokába és tulajdonába bocsátja és kötelezi magát a tulajdonjognak alperes javára való telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okiratot 8 nap alatt átadni. Ennek ellenében alperes az általa bírói letétbe tett összeget a felperes által is aláírandó kérvény alapján a bírói letétből visszaveszi és a vételárra 50.000 P-t kifizet a Kassai Járás: Hitelszövetkezet kassai pénzügyintézet pénztárába a felperes számlája javára,

minek ellenében felperes köteles az ingatlanokra bekebelezett terhek telekkönyvi törlését saját költségén haladéktalanul eszközölni és ennek megtörténtét alperes előtt telekkönyvi végzéssel igazolni. A vételár többi része a törlés keresztülvitele után lesz kifizetendő. Felperes feljogosítja alperest, hogy amennyiben az ingatlant netán előre nem látott telekkönyvön kívüli terhek terhelnék, ezeket alperes a vételár terhére felperes helyett kifizethesse.

A visszavásárolt ingatlan hasznai és jövedelme 1943. évi január hó 1. napjától kezdődőleg alperest illetik meg, ezzel szemben alperes felperesnek a visszavásárlási összeg után 1943. évi január hó 1. napjától a kifizetés napjáig 5%-os kamatot térít meg a mindenkori hátrálékos tőke után.

A peres felek kölcsönösen kijelentik, hogy a megállapodásuk végrehajtása után a köztük lévő ingatlan-visszavásárlási ügy teljesen be van fejezve és ebből kifolyólag egymással szemben semmi néven nevezendő követelésük nincs, különösen pedig felperes alperessel szemben semmiféle kárigényt vagy egyéb bárminéven nevezendő követelést nem támaszthat annak fejében, hogy őt netán saját hitelezőivel szemben árfolyam különbözetelekből eredő kár vagy veszteség érheti."

A törvényhatósági bizottság egyben felhatalmazza és utasítja a város polgármesterét, hogy ezen perenkívüli megállapodás értelmében a szükséges intézkedéseket tegye meg.

Kelt Kassán a város törvényhatósági bizottságának 1943. évi június hó 17-én tartott rendes ülésében.

1400 kig./100. kgy./1943. szám.

Tárgy: Kassa sz. kir. város területén a köztenyésztésre szolgáló apaállatok tartásával és gondozásával kapcsolatos kiadások fedezésének biztosítására fedeztetési díjak megállapítása.

### Véghatározat.

Kassa thj. sz. kir. város törvényhatósági bizottsága a város közönsége által köztenyésztésre tartott és gondozott apaállatokhoz besztott tehén és üsző, valamint anyakoca után a fedeztetési díjakról szóló 18.701. kig./53. kgy./1942. sz. szabályrendelet 1. és 2. §-aiban foglalt rendelkezés alapján szedendő fedeztetési díjat tekintet nélkül a tényleges fedeztetésekre, az 1943. évre a következőképpen állapítja meg:

a fedeztetési díj egy tehén vagy üsző után 15.— P, szóval tizenöt pengő,

a fedeztetési díj egy anyakoca után 6.— P, szóval hat pengő.

A törvényhatósági bizottság egyben utasítja a város polgármesterét, hogy ezen fedeztetési díjakat a fizetésre kötelezettek vesse ki és tegye meg az ezzel kapcsolatos szükséges intézkedéseket.

Kelt Kassán a város törvényhatósági bizottságának 1943. évi június hó 17-én tartott rendes ülésében.

15.558 kig./89 kgy./1943. szám.

Tárgy: A tűzoltólaktanya építésére a Prágai Országos Banktól 1926. évben felvett kölcsön maradványának konvertálása.

### Véghatározat.

Kassa thj. sz. kir. város törvényhatósági bizottsága elhatározza, hogy a „Landesbank für Böhmen“ prágai pénzügyintézetnél lévő, 1941. december 31-iki állapot szerint 2,100.000 koronában, illetve 1:7 kulcs szerint átszámítva, 300.000.— pengőben fennállott községi kölcsön tartozásának kifizetéséhez ezidőszent még szükséges 280.000.— pengőt ideiglenes kölcsönként veszi fel a város törzsvagyonalapjában kezelt és egyes külföldi kölcsöntartozások után már esedékessé vált annuitások fedezésére nemzetközi rendezés hiányában annak bekövetkeztéig tartalékolt összegekből.

A kölcsön folyósítása, illetve felvétele a következő feltételek mellett történik:

1. A város törzsvagyonalapja a kölcsönt csak arra az időtartamra nyújtja, amíg a város egyes külföldi tartozásai után már esedékessé vált annuitások fedezésére tartalékolt összegek nemzetközi megállapodás hiányában rendeltetésüknek megfelelően fel nem használhatók. Ezen időtartam alatt a város közönsége a tartozásra minden év június hó 30-án 10.000.— pengő törlesztést eszközöl. Mihelyt a nemzetközi megállapodások lehetővé teszik a tartalékok rendeltetés szerű felhasználását, az ezen körülmény beálltát követő 3 hónapon belül tartozik a város közönsége a kölcsön le nem törlesztett részét a törzsvagyonalapnak teljes egészében visszafizetni.

2. A város közönsége minden év június hó 30-án az ugyanakkor esedékes törlesztési részlet levonása nélkül számított tartozás után utólagosan évi 4%-os kamatot térít.

3. A kölcsön kizárólag a városnak a „Landesbank für Böhmen“ prágai pénzügyintézetnél lévő 306. fol. számú és 1926-ban a tűzoltólaktanya építési költségeinek fedezésére felvett kölcsöntartozása kiegyenlítésére fordítandó.

A törvényhatósági bizottság felhatalmazza a polgármestert, hogy az ezen kölcsönre vonatkozó adóslevelet Kassa thj. sz. kir. város közönsége nevében aláírja.

A kölcsön után fizetendő kamatok és törlesztési részletek fedezésére szükséges hitel a háztartási alap költségvetésének VIII. csoportjában rendelkezésre áll.

Ez a határozat az esetleges fellebbezésre való tekintet nélkül és az írásbeli jóváhagyás bevárása nélkül azonnal végrehajtandó.

Ezen határozat a kihirdetés után a m. kir. belügyminiszter úrhoz jóváhagyás végett felterjesztendő.

Kelt Kassán a város törvényhatósági bizottságának 1943. évi június hó 17-én tartott rendes ülésében.

16.235 kig./86 kgy./1943. sz.

**Tárgy:** A közművek igazgatótanácsában 3 tagsági hely újbóli betöltése.

### Véghatározat.

Kassa sz. kir. város törvényhatósági bizottsága a városi közművek igazgató tanácsában 3 évi időtartamra megválasztott Bauernebl Szilárd, Dr. Pajor Miklós és Wirth Gyula bizottsági tagok megbízási idejének lejártá folytán megüresedett tagsági helyekre 45 szavazattal Bauernebl Szilárd, 42 szavazattal Dr. Pajor Miklós, 45 szavazattal Wirth Gyula bizottsági tagokat további 3 év tartamára újból megválasztotta.

Kelt Kassa thj. sz. kir. város törvényhatósági bizottságának 1943. június 17-én megtartott rendes ülésében.

16.385 kig. /121 kgy./1943. sz.

**Tárgy:** Kassa thj. sz. kir. városnál szervezett gyakornoki és altiszti állások betöltési jogának a polgármester hatáskörébe való utalása.

### Véghatározat.

Kassa sz. kir. város törvényhatósági bizottsága elhatározza, hogy Kassa város központi igazgatásánál szervezett gyakornoki állásoknak és pedig úgy a főiskolai, valamint a középiskolai végzettséghez kötött gyakornoki állásoknak, úgyszintén az összes altiszti állásoknak kinevezés útján, végül a díjnoki és kiegészítő szolgái alkalmazásoknak felfogadás útján való betöltését a polgármester hatáskörébe utalja.

A város polgármestere az ezen véghatározatban megállapított jogkörét mindaddig gyakorolja, míg a törvényhatósági bizottság az említett állások, illetve alkalmazások betöltésének módjára nézve a megalkotandó városi

szervezési szabályrendelet keretében véglegesen határoz.

Ezen véghatározat kormányhatósági jóváhagyást igényel.

Megokolás:

A fizetési osztályba sorozott és fennálló szabályok szerint választás útján betöltendő városi tisztviselői állások betöltését az 1942: XXII. tc. szabályozta és pedig olyképen, hogy a városi közigazgatási tisztviselői állások betöltését — a kezelőhivatali állások kivételével — a belügyminiszter hatáskörébe, a városi kezelőhivatali állások betöltését pedig a polgármester hatáskörébe utalta. A városnál rendszeresített gyakornoki állások, miután fizetési osztályba sorozva nincsenek, nem tekinthetők az idézett törvény 2. § (1) bekezdésében megjelölt városi tisztviselői állásoknak és így ezen állások betöltésére nézve az 1942:XXII. tc.-kel nem érintett azon általános jogszabályokat, illetőleg azokat a rendelkezéseket kell irányadóul venni, amelyeket a város ezen állások szervezése alkalmával, szervezési szabályrendeletében, felsőbbhatósági jóváhagyás mellett megállapított.

Kassa város azonban szervezési szabályrendelettel ezidőszerint nem rendelkezik, mert az összes városi állások szervezése, a szervezett állások jogviszonyainak szabályozása, a visszacsatolt Felvidék közigazgatásáról szóló 9330/1938. M. E., valamint a 2300/1939. M. E. számú rendelet alapján jelenleg is a m. kir. belügyminiszter hatáskörébe tartozik. Ennek folytán Kassa városnak nincs olyan hatályban lévő s az 1942:XXII. tc.-kel nem érintett szabályrendelete, illetve jogszabálya, melyet a gyakornoki állások betöltésénél alkalmazni lehetne.

Egyrészt erre való tekintettel, másrészt pedig figyelemmel arra, hogy az 1942: XXII. tc. alapján kialakult új helyzet azt teszi kívánatossá, hogy a városi gyakornoki állások betöltése a polgármester hatáskörébe utaltassék, a törvényhatósági bizottság ezen véghatározatnak a gyakornoki állások betöltésére vonatkozó részét, mint szervezési szabályrendeletet pótló intézkedést, szükségesnek és indokoltnak tartja.

Ugyanezen indokok teszik szükségessé a városi altiszti állások kinevezésének, illetve a kinevezett altisztek véglegesítésének a polgármesteri hatáskörbe való utalását is annál is inkább, mert ezen állásoknak kinevezés útján való betöltése, a megalakítandó szervezési szabályrendelet keretében, az ország-szerte kialakult joggyakorlat alapján a polgármester hatáskörébe lesz utalva.

Az altisztek kinevezési, illetve véglegesítési jogának polgármesteri hatáskörbe való utalása városunknál annál is inkább sürgős és szükséges, mert a jelenlegi szervezett állásokban ugyancsak polgármesteri kinevezéssel alkalmazott altisztek a 9330/1938. M. E., illetve

2300/1939. M. E. rendelet szerint mindeddig csak ideiglenes kinevezést nyerhettek, holott a városnál vannak már 25—30, sőt ezen felüli szolgálati idővel rendelkező altisztek, akikre nézve a polgármester által megejtendő kinevezés, a közigazgatási tisztviselőkhöz hasonlóan ugyancsak a véglegesítést fogja jelenteni.

A díjnoki és kisegítő szolgálai alkalmazások polgármesteri felfogadás útján való betöltésre nézve külön megokolásnak szüksége fenn nem forog, mert ezen alkalmazások betöltése, az általános jogszabályok szerint, amúgyis a polgármester hatáskörébe tartozik.

Kelt Kassán, a város törvényhatósági bizottságának 1943. évi június hó 17-én tartott rendes üléséből.

22.980 kig./87 kgy./1943. sz.

**Tárgy:** A pénzügyi és gazdasági szakbizottságban megüresedett egy tagsági hely választás útján való betöltése.

### Véghatározat.

Kassa sz. kir. város törvényhatósági bizottsága Spielmann Ervin törvényhatósági bizottsági tag elhalálozása folytán, a városi pénzügyi és gazdasági szakbizottságban megüresedett tagsági helyre 49 szavazattal Ványai István törvényhatósági bizottsági tagot választotta meg.

Kelt Kassa thj. sz. kir. város törvényhatósági bizottságának 1943. évi június hó 17-én megtartott rendes ülésében.

22.981 kig./88 kgy./1943. sz.

**Tárgy:** A kijelölő bizottságban megüresedett egy tagsági hely választás útján való betöltése.

### Véghatározat.

Kassa sz. kir. város törvényhatósági bizottsága Spielmann Ervin törvényhatósági bizottsági tag elhalálozása folytán, a városi kijelölő bizottságban megüresedett tagsági helyre 45 szavazattal Dr. Buczkó Emil törvényhatósági bizottsági tagot választotta meg.

Kelt Kassa thj. sz. kir. város törvényhatósági bizottságának 1943. évi június hó 17-én megtartott rendes ülésében.

23.272 kig./102. kgy./1943. szám.

**Tárgy:** A város alkalmazásában álló havi-, heti- és napibéres munkások munkabérének rendezése.

### Véghatározat.

Kassa thj. sz. kir. város törvényhatósági bizottsága, a város közigazgatása alkalmazásában álló napi-, heti-, és havibéres munkások munkabérének 1943. évi július hó 1-től az alapbér 20%-kal magasabb összegében állapítja meg akként, hogy 1943. július hó 1-től kezdődően az előbb jelzett fizikai munkások az eddigi alapbér + 30% díjazás helyett az eddigi alapbér + 50%-os munkabért kapnak. Ez a munkabéremelés, amennyiben a m. kir. kormány rendeletileg életbeléptet munkabéremelést, beszámít a rendeletileg előírt munkabéremelés összegébe. A most elhatározott 20%-os munkabéremelés fedezésére a th. bizottság az 1943. évi háztartási költségvetés vonatkozó tételeit mintegy 42.674.88 P-vel felemeli, egyben utasítja a város polgármesterét, hogy ez összeg fedezéséről az 1943. évi pénztári maradvány és bevételi többlet terhére pótköltségvetésileg, a továbbiakban a rendes költségvetés útján gondoskodjék.

A törvényhatósági bizottság továbbá elhatározza, hogy a város alkalmazásában álló napi-, heti- és havibéres munkások bérének egységesítése és arányosítása, valamint a végzett munkának figyelembevételével a különböző munkanemeket és alapbéreket az alábbiak szerint állapítja meg.

A város alkalmazásában álló összes fizikai munkások a végzett munka minősége szerint négy csoportba oszthatók. Az I. csoportba tartoznak a szakmunkások, a munkafelügyelők és a legnehezebb munkát végző alkalmazottak. Így pld. gépszerelők, szakképzett kertészek, gépkocsivezetők, tűzoltók, heti-béres bányászok stb. A II. csoportba tartoznak a minőségi munkások. Így pld. a temetőnél, ravatalozónál, vágóhidnál, kertészetnél (állandó), a háziszemét fuvarozásnál, a köztisztaságnál, a városi faraktárnál, a faiskolánál, az útépitési munkálatoknál alkalmazott munkások, valamint a kocsisok, a garázs segédmunkások, udvargazda stb., a III. csoportba tartoznak azok a napszámosok, akik ideiglenes, ill. könnyebb munkát végeznek. Így pld. a strandfürdőnél, fertőtlenítőnél, vámnál, kertészetnél, garáznál alkalmazottak, a különféle örök, fűtők, szeméttelapi munkások stb. A IV. csoportba tartoznak a női alkalmazottak, valamint a csengetyűsök és parkőrök, stb.

A városnál kifizetésre kerülő alapberek figyelembevételével a törvényhatósági bizottság

az I. a)	kategoriába tartozó munkások részére az alapbért heti	26'—	P-ben,
" I. b)	" " " " " " " "	25'—	"
" II. a)	" " " " " " " "	23'50	"
" II. b)	" " " " " " " "	22'50	"
" III. a)	" " " " " " " "	20'—	"
" III. b)	" " " " " " " "	18'50	"
" IV. a)	" " " " " " " "	15 —	"
" IV. b)	" " " " " " " "	12'—	"

állapítja meg azzal, hogy a jelenleg alkalmazásban álló munkások a most élvezett alapbérüknél kevesebbet nem kaphatnak.

Az előbbieken felsorolt kategóriákba nem sorozható és csak bizonyos napokra alkalmazásra kerülő munkások részére a különböző munkanemek és teljesítmények figyelembevételével a törvényhatósági bizottság napi alapbérként 4.—, 3.—, 2.— és 1.50 pengő napibért állapít meg.

A th. bizottság az alapbéreket a 6556/35/1942. kgy. szám alatt alkotott és a város napi- és hetibéres alkalmazottainak szolgálati jogviszonyáról szóló szabályrendelet figyelembevételével határozta meg akként, hogy a hivatkozott szabályrendelet rendelkezéseinek életbelépése után, az állandó alkalmazásban álló fizikai munkások minden betöltött, kifogástalan négy szolgálati év után 10%-kal magasabb munkabérben részesülnek.

A th. bizottság a város alkalmazásában álló napi-, heti- és havibéres munkások munkabére alapelveinek meghatározása után utasítja a város polgármesterét, hogy a véghatározatban lefektetett rendelkezések és elvek szerint rendezze és jövőben alkalmazza a város szolgálatában álló fizikai munkások munkabérét, a bérfizetések határidejét pedig a legjobb gyakorlatnak megfelelően állapítsa meg.

Végül kimondja a th. bizottság, hogy az előbbieken megállapított rendelkezések nem vonatkoznak azokra az alkalmazottakra, akikre kormányrendelet, vagy kormányintézkedés kifejezetten másként rendelkezik.

A törvényhatósági bizottság egyidejűleg ezen véghatározatot sürgősnek nyilvánítja és utasítja a város polgármesterét, hogy annak foganatosításáról a fellebbezésekre való tekintet nélkül haladéktalanul gondoskodjék.

#### Megokolás:

Kassa thj. sz. kir. város törvényhatósági bizottsága a fentiek szerint határozott egyrészt azért, mert az állandóan növekvő drágaság mellett a jelenleg kifizetésre kerülő munkabérek nem biztosítják a város alkalmazásában álló napi-, heti- és havibéres munkások megélhetését. A munkabérjavítás összegét az alapbér 20%-ában állapította meg azzal azonban, hogy amennyiben kormányintézkedés folytán munkabéremelés következik be, a most elhatározott 20%-os bérjavítás beszámít a kormányintézkedés folytán előírt munkabér összegébe.

A véghatározatba foglalt alaphér és munkanem rendezés tekintetében másrészt azért határozott a th. bizottság, mert ezzel a határozatával kívánta biztosítani a város szolgálatában álló napi-, heti- és havibéres munkások munkabérének igazságos és helyes megoldását.

A város alkalmazásában álló fizikai munkásokra nem vonatkoznak a közszolgálati alkalmazottakra kiterjedő jogszabályok, de nem vonatkoznak az ipari munkásokra kiterjedő 1937. évi XXI. t. c. és a 3000/1938. Ip. M. sz. rendelet szabályai sem. Éppen ezért a th. bizottság feltétlenül szükségesnek tartotta, hogy a város alkalmazásában álló és fizikai munkát végző napi-, heti- és havibéres munkások jogviszonya, valamint munkanem szerinti alaphér kérdése rendezést nyerjen. A fizikai munkások szolgálati jogviszonyáról a th. bizottság szabályrendelet alkotásával 6556/35/1942. kgy. sz. alatt határozott, melyben pontosan szabályozta a fizikai munkások felvételét, szolgálatát, előlépését, családi bérét, szabadságát. Második lépésként feltétlenül rendezni kellett a végzett munkával arányban álló alapbéreket és megállapítani azt a besorozást, amely minden egyes munkanemre pontosan megállapítja a kiindulási alapul szolgáló alapbéreket.

A th. bizottság tudomásul vette, hogy a munkanemeknek megfelelő alapbéreket és a beosztást a város alkalmazásában jelenleg álló munkások javasolták és kérték.

A th. bizottság véghatározatának meghozatalánál figyelembe vette a más városokban hasonló alkalmazásban állók munkabérét, valamint az iparban jelenleg kifizetésre kerülő munkabéreket és ennek megfelelően az alapbéreket úgy állapították meg, hogy azok egyrészt arányban álljanak, másrészt a város háztartását megoldhatatlan kiadás elé ne állítsák.

Jóllehet a kifizetésre kerülő munkabérek ma is oly alacsonyok, hogy abból a fizikai munkások legnagyobb része éppen csak a legfontosabb szükségletét tudja biztosítani, magasabb alaphér a th. bizottság még sem állapíthatott meg, mert az előbb jelzett szabályrendelet életbeléptetése után a szolgálati éveknél megfelelően olyan magasabb összegű munkabér besorozást érnek el a város szolgálatában álló fizikai munkások, amely a fokozatos előlépés folytán feltétlenül és biztosan szolgálja a jobb megélhetést.

Kelt Kassán a város törvényhatósági bizottságának 1943. évi június hó 17-én tartott rendes ülésében.

800/9/1943. szám.

## Meghívó.

Kassa sz. kir. város törvényhatósági kisgyűlése folyó évi július hó 15-én délután 5 órakor az új Városháza, Erzsébet királyné-part 2., tanácstermében, I. em. 113. sz. rendes ülést tart, amelyre a törvényhatósági kisgyűlés igen tisztelt tagjait ezennel meghívom.

Kassa, 1943. július 10-én.

vitéz báró SCHELL PÉTER s. k.  
főispán-elnök.

### TÁRGYSOROZAT:

#### I. UGYDONTÓ HATÁSKORBEN:

Előadó: Barcs Lajos polgármesterhelyettes.

1. 27.191/1943. Helyzetjelentés Kassa thj. sz. kir. város 1943. évi június havi közellátásáról.
2. 25.682/1943. Fattinger és Társa R. T. albumin-, állati tápszer-, enyv- és csontfeldolgozógyár, Budapest, kérelme a város közbúvághídján felgyülemlett állati maradékvér eladása iránt.

Előadó: Czigler Lajos v. tanácsnok:

3. 26.814/1943. Hunnia Filmgyár r.-t. kérelme a Hunnia—Hajdu filmprodukciónjában tervezett „Rákóczi nótája” c. film felvételi munkáinak anyagi és erkölcsi támogatása iránt.

Előadó: dr. Ruttkay György v. tanácsnok.

4. 25.356/1943. Közhelyen a közönség rendelkezése tartott géperejű bérkocsik viteldíjszabása.

Előadó: dr. Gálhidi Béla v. tanácsnok.

5. 10.907/1943. Radványi Andrásné piaci árus, kassai lakos terhére jogtalanul előírt 66 P 43 fillér hátrálékos közterület használati díj törlése.
6. 10.905/1943. özv. Sziszka Jakabné piaci árus 53 P 21 fillér — ugyanaz.
7. 8.371/1943. Bodnár Józsefné sz. Sulya Mária piaci árus 106 P 07 fillér ugyanaz.
8. 12.902/1943. Posztránszky István mészáros és hentes, kassai lakos terhén fennálló 194 P 29 fillér hátrálékos közterület használati bér törlése.
9. 10.911/1943. Vendrák Mihály mészáros és hentes terhén fennálló 191 P 43 fillér ugyanaz.
10. 7.571/1938. Kassai Antal mészáros és hentes terhén fennálló 105 P 71 fillér ugyanaz.
11. 12.448/1937. özv. Steiner Józsefné mészáros és hentes terhén fennálló 124 P 29 fillér ugyanaz.
12. 27.291/1943. A Fő-utca 114. sz. városi épületben egy utcai nyitott üzlethelyiség özv. Mesa Jánosné részére való bérbeadása.
13. 23.845/1943. Kassa thj. sz. kir. város tulajdonát képező épületekben a „zsidó” bérlők által bérelt üzlethelyiségek felmondása.
14. 12.450/1937. Szedlacsek Gyula 148.57 P hátrálékos közterület foglalási díj törlése.
15. 12.903/1937. Bondra József 187.14 P ugyanaz.
16. 7.932/1943. „Bne Emunin” zsidó ifjúsági szervezet terhén fennálló 32.29 P kamattartozás törlése.

#### II. ELŐKÉSZÍTŐ HATÁSKORBEN.

Előadó: Barcs Lajos polgármesterhelyettes.

17. 27.602/1943. A vigalmi adó tételeinek újabb megállapítása és a vonatkozó szabályrendelet módosítása.
18. 27.605/1943. A kártya-, dominó-, billiárd- és tekejáték után fizetendő adó tételeinek újbóli megállapítása és a vonatkozó szabályrendelet módosítása.
19. 27.606/1943. A vágó- és húsvizsgálati díj tételeinek emelése és a vonatkozó szabályrendelet módosítása.
20. 27.604/1943. A közterületfoglalási díj tételeinek emelése és új szabályrendelet alkotása.
21. 27.603/1943. A vásári és piaci helypénz díjtételeinek újabb megállapítása, illetve új díjszabályzat alkotása.

Előadó: Herditzky József v. főjegyző.

22. 27.034/1943. A szovjet elleni hadjáratban eltűnt Szopkó József v. műszaki gyakornok feleségének ideiglenes ellátás megállapítása iránti kérelme.
23. 25.659/1943. özv. Makránszky Györgyné sz. Herditzky Irma városi irodasegédtsit kérelme, Irma nevű leánya részére megállapított nevelési járulék helyett családi pótlék engedélyezése iránt.
24. 5.126/1943. Orbányi Miklósné sz. Kováts Magdolna v. kezelő kérelme a családi pótléknak édesanyja után méltányossági alapon való engedélyezése iránt.
25. 24.521/1943. Török Sándor kisegítő szolgáló kérelme, Tibor fia után tanulmányi családi pótlék engedélyezése iránt.
26. 26.272/1943. A város polgármesterének, mint I. fokú fegyelmi hatóságnak határozata Polányi (Pollák) Sándor városi kezelő fegyelmi ügyében.

Előadó: Czigler Lajos v. tanácsnok.

27. 24.778/1943. „A Kassa—Nagyszalánc—Nagymihály vasúti Consortium kassai ösztöndíj alapítványa” alapítólevelének módosítása tárgyában javaslat tétel.
28. 27.790/1943. Előterjesztés a Hazaszeretet és Alkotókészség Oltárása adomány megszavazása iránt.
29. 27.792/1943. A város folyó évi költségvetésében a városi levéltárban őrzött történelmi okiratok közzétételére előirányzott 2.000.— P összegű hitelnek a városi könyvtár könyvjegyzékének és szabályzatának kiadására való felhasználása.

30. 24.332/1943. Unum Cordis Jesu szerzetes kongregáció kérelme a Csónak- és Gázló-utca sarkán épülő napközi otthon kápolnája részére oltér készítéshez 2'5 m<sup>3</sup> tölgyserfa adományozása iránt.

**Előadó: dr. Gálhidi Béla v. tanácsnok.**

31. 27.608/1943. Sírhely- és temetődíjak emelése.  
32. 27.607/1943. Háziszemét bödöndíjak emelése.

**Előadó: dr. Valkay Lajos v. tanácsnok.**

33. 27.207/1943. Druska Péter városi erdészeti alkalmazottal kötött szolgálati szerződés jóváhagyása.  
34. 27.208/1943. Sekacs Jaroszlav — ugyanaz.  
35. 27.209/1943. Uhrik József — ugyanaz.  
36. 27.210/1943. Schmidt Willibald — ugyanaz.  
37. 27.211/1943. Gabzdil József — ugyanaz.  
38. 27.212/1943. Schlosser Imre — ugyanaz.  
39. 27.213/1943. Galdun András — ugyanaz.  
40. 27.214/1943. Bezák József — ugyanaz.  
41. 27.215/1943. Kalafus Róbert — ugyanaz.  
42. 27.216/1943. Éliás József — ugyanaz.  
43. 27.217/1943. Sztraka Viktor — ugyanaz.  
44. 27.218/1943. Urbán Ferenc — ugyanaz.  
45. 27.219/1943. Gaiswinkler Ernő — ugyanaz.  
46. 27.220/1943. Brolly Tivadar — ugyanaz.  
47. 27.221/1943. Seliga János — ugyanaz.

48. 27.222/1943. Lutter András — ugyanaz.

49. 27.223/1943. Balázs Tamás — ugyanaz.

50. 27.224/1943. Jeremiás Árpád — ugyanaz.

51. 27.293/1943. Tkács Viktor városi erdészeti alkalmazott nyugellátásának megállapítása.

52. 27.294/1943. Simkovics István — ugyanaz.

**Előadó: Pauksch Pál műszaki tanácsos.**

53. 26.471/1943. Jutalék engedélyezése a városi erdőhivatal személyzete részére Kassa sz. kir. város erdejében elkövetett és a tettesek által megfizetett erdőkárok után.

#### UGYDONTÓ HATÁSKÖRBEN:

**Előadó: Pauksch Pál műszaki tanácsos.**

54. 26.002/1943. Ételmezési pótlék engedélyezése a városi erdőhivatalhoz kirendelt „Muvez” katonák részére.

**Előadó: Czigler Lajos v. tanácsnok.**

55. 21.189/1943. Unum Cordis Jesu szerzetes kongregáció kérelme az Almássy-utcai nyilvános kápolna fűtésére öt szekér tűzifa engedélyezése iránt.

5400/5/1943. szám.

## Meghívó.

**Kassa sz. kir. város törvényhatósági bizottsága folyó évi július hó 19. napján délután 4 órakor a régi Városháza nagytermében, Fő-utca 63. sz. I. em. rendkívüli ülést tart, amelyre a törvényhatósági bizottság igen tisztelt tagjait ezennel meghívom.**

**Kassa, 1943. évi július hó 10-én.**

**vitéz báró SCHELL PÉTER s. k.**  
főispán-elnök.

#### TÁRGYSOROZAT:

**Előadó: Barcs Lajos polgármesterhelyettes.**

1. 27.602/1943. A vigalmi adó tételeinek újabb megállapítása és a vonatkozó szabályrendelet módosítása.  
2. 27.605/1943. A kártya-, dominó-, billiárd- és tekejátékok után fizetendő adó tételeinek újbóli megállapítása és a vonatkozó szabályrendelet módosítása.  
3. 27.606/1943. A vágó- és húsvizsgálati díj tételeinek emelése és a vonatkozó szabályrendelet módosítása.  
4. 27.604/1943. A közterületfoglalási díj tételeinek emelése és új szabályrendelet alkotása.  
5. 27.603/1943. A vásári és piaci helypénz díjtételeinek újabb megállapítása, illetve új díjszabályzat alkotása.

**Előadó: Herditzky József v. főjegyző:**

6. 27.034/1943. A szovjet elleni hadjáratban eltűnt Szopkó József v. műszaki gyakornok feleségének ideiglenes ellátás megállapítása iránti kérelme.

7. 25.659/1943. özv. Makránszky Györgyné sz. Herditzky Irma városi irodasegédtsízt kérelme, Irma nevű leánya részére megállapított nevelési járulék helyett családi pótlék engedélyezése iránt.

8. 5.126/1943. Orbányi Miklósné sz. Kováts Magdolna v. kezelő kérelme a családi pótléknak édesanyja után méltányossági alapon való engedélyezése iránt.

9. 24.521/1943. Török Sándor kisegítő szolga kérelme Tibor fia után tanulmányi családi pótlék engedélyezése iránt.

10. 26.272/1943. A város polgármesterének mint I. fokú fegyelmi hatóságának határozata Polányi (Pollák) Sándor városi kezelő fegyelmi ügyében.

**Előadó: Czigler Lajos v. tanácsnok.**

11. 24.778/1943. „A Kassa—Nagyszalánc—Nagyimihály vasúti Consortium kassai ösztöndíj alapítványa” alapítólevelének módosítása tárgyában javaslatlétel.

12. 27.790/1943. Előterjesztés a Hazaszeretet és Al-  
dozatkésztség oltárára adomány megszavazása iránt.

13. 27.792/1943. A város folyó évi költségvetésében  
a városi levéltárban őrzött történelmi okiratok közzé-  
tételére előirányzott 2.000— P összegű hitelnek a vá-  
rosi könyvtár könyvjegyzékének és szabályzatának  
kiadására való felhasználása.

14. 24.332/1943. Unum Cordis Jesu szerzetes kongre-  
gáció kérelme a Csónak- és Gázló-utca sarkán épülő  
napközi otthon kápolnája részére oltár készítéséhez  
2'5 m<sup>3</sup> tölgyserfa adományozása iránt.

**Előadó: Dr. Gálhidi Béla v. tanácsnok.**

15. 27.608/1943. Sírhely- és temetődíjak emelése.

16. 27.607/1943. Háziszemét bödöndíjak emelése.

**Előadó: dr. Valkay Lajos v. tanácsnok.**

17. 27.207/1943. Druska Péter városi erdészeti a'kal-  
mazottal kötött szolgálati szerződés jóváhagyása.

18. 27.208/1943. Szekacs Jaroslav — ugyanaz.

19. 27.209/1943. Uhrík József — ugyanaz.

20. 27.210/1943. Schmidt Willibald — ugyanaz.

21. 27.211/1943. Gabzdil Jozsef — ugyanaz.

22. 27.212/1943. Schlosser Imre — ugyanaz.

23. 27.213/1943. Galdun András — ugyanaz.

24. 27.214/1943. Bezák József — ugyanaz.

25. 27.215/1943. Kalafus Róbert — ugyanaz.

26. 27.216/1943. Éliás József — ugyanaz.

27. 27.217/1943. Sztraka Viktor — ugyanaz.

28. 27.218/1943. Urbán Ferenc — ugyanaz.

29. 27.219/1943. Gaiswinkler Ernő — ugyanaz.

30. 27.220/1943. Brolly Tivadar — ugyanaz.

31. 27.221/1943. Seliga János — ugyanaz.

32. 27.222/1943. Lutter András — ugyanaz.

33. 27.223/1943. Balázs Tamás — ugyanaz.

34. 27.224/1943. Jeremiás Árpád — ugyanaz.

35. 27.293/1943. Tkács Viktor városi erdészeti a'kal-  
mazott nyugellátásának megállapítása.

36. 27.294/1943. Simkovics István — ugyanaz.

**Előadó: Pauksch Pál műszaki tanácsos.**

37. 26.471/1943. Jutalék engedélyezése a városi  
erdőhivatal személyzete részére Kassa sz. kir. város  
erdejében elkövetett és a tettesek által megfizetett  
erdőkárok után.

## TARTALOM:

<b>Vitéz nagybányai Horthy Miklós kormányzó születése 75. évfordulójának megünneplése 75</b>	
<b>KULONFÉLÉK</b> .....	82
<b>SZEMÉLYI ÜGYEK:</b>	
Kinevezések és előléptetések .....	82
<b>KÖZÉRDEKŰ HATÁROZATOK:</b>	
Villamos-, gáz-, víz- és csatornadíjak szabályozása .....	83
A városi közművek által felvett ONCSA-kölcsönök részbeni visszafizetése .....	83
A Központi Tejszövetkezet és Kassa város közötti perenkívüli egyesség .....	83
Kassa város területén a köztenyésztésre szolgáló apaállatok tartásával kapcsolatos kiadások fedezésének biztosítására fedeztetési díjak megállapítása .....	84
A tűzoltólaktanya építésére a Prágai Országos Banktól 1926. évben felvett kölcsön maradványának konvertálása .....	84
A közművek igazgatótanácsában 3 tagsági hely újbóli betöltése .....	85
Kassa városnál szervezett gyakornoki és altiszti állások betöltési jogának a polgár- mester hatáskörébe való utalása .....	85
A pénzügyi és gazdasági szakbizottságban megüresedett egy tagsági hely választás útján való betöltése .....	86
A kijelölő bizottságban megüresedett egy tagsági hely választás útján való betöltése	86
A város alkalmazásában álló havi-, heti- és napibéres munkálatok munkabérének rendezése .....	86
<b>Törvényhatósági kisgyűlés meghívója és tárgysorozata</b> .....	88
<b>Törvényhatósági bizottság rendkívüli ülésének meghívója és tárgysorozata</b> .....	89